

Streszczenie decyzji Komisji**z dnia 29 stycznia 2014 r.****(Sprawa AT.39801 – Pianka poliuretanowa)***(notyfikowana jako dokument nr C(2014) 238 final)***(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)**

(2014/C 354/07)

Dnia 29 stycznia 2014 r. Komisja przyjęła decyzję dotyczącą postępowania przewidzianego w art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Zgodnie z przepisami art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003⁽¹⁾ Komisja podaje niniejszym do wiadomości nazwy stron oraz zasadniczą treść decyzji, wraz z informacjami na temat wszelkich nałożonych kar, uwzględniając jednak uzasadnione prawo przedsiębiorstw do ochrony ich tajemnic handlowych.

1. WPROWADZENIE

- (1) Decyzja dotyczy pojedynczego i ciągłego naruszenia art. 101 Traktatu w sektorze elastycznej pianki poliuretanowej. Elastyczna pianka poliuretanowa wykorzystywana jest w dwóch rodzajach wyrobów: wyrobach wypoczynkowych (pianka wykorzystywana na przykład w meblach tapicerowanych, łóżkach, materacach, poduszkach i matach) oraz w produktach o charakterze technicznym (pianka stosowana w przemyśle samochodowym, lotnictwie i przemyśle produktów leczniczych). Zachowanie antykonkurencyjne w tej sprawie dotyczy pianki poliuretanowej do wyrobów wypoczynkowych oraz podstawowej technicznej pianki poliuretanowej dostarczanej w postaci rolek i bloków. Decyzja jest skierowana do trzydziestu podmiotów należących do czterech przedsiębiorstw: (i) Carpenter⁽²⁾; (ii) Vita⁽³⁾; (iii) Recticel⁽⁴⁾ i (iv) Greiner⁽⁵⁾, a także (v) Eurofoam⁽⁶⁾, utworzoną spółką będącą spółką joint venture 50/50 przedsiębiorstw Recticel i Greiner.

2. OPIS SPRAWY**2.1. Procedura**

- (2) Postępowanie wszczęto na podstawie wniosku o zwolnienie z grzywny przedstawionego przez spółkę Vita w dniu 30 kwietnia 2010 r.
- (3) W następstwie informacji przekazanych w dniach 27–31 lipca 2010 r. Komisja przeprowadziła niezapowiedziane kontrole w siedzibach przedsiębiorstw Eurofoam, Recticel, Carpenter oraz innego przedsiębiorstwa. Dalsze niezapowiedziane kontrole zostały przeprowadzone w kwietniu 2011 r.
- (4) W dniu 1 sierpnia 2010 r., w następstwie kontroli Komisja otrzymała wspólny wniosek o złagodzenie kary od Recticel, Greiner i Eurofoam.
- (5) Podczas dochodzenia Komisja przesłała również szereg wniosków o udzielenie informacji na podstawie art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1/2003.
- (6) W dniu 15 listopada 2012 r. Komisja wszczęła postępowanie na podstawie art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 przeciwko adresatom decyzji w celu rozpoczęcia z nimi rozmów ugodowych. Rozmowy ugodowe odbyły się od [...] do [...]. W okresie od [...] do [...] strony przedłożyły Komisji formalny wniosek o przystąpienie do rozmów ugodowych zgodnie z art. 10a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004⁽⁷⁾.

W dniu 23 października 2013 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, a wszystkie strony potwierdziły, że treść zgłoszenia odzwierciedla przedłożone przez nie informacje oraz że zobowiązują się do udziału w postępowaniu ugodowym. Komitet Doradczy ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydał pozytywną opinię w dniu 17 stycznia 2014 r., a Komisja przyjęła decyzję w dniu 29 stycznia 2014 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Przedsiębiorstwo Carpenter Co. i właściwe spółki zależne.

⁽³⁾ Przedsiębiorstwo Vita Cayman Limited i właściwe spółki zależne.

⁽⁴⁾ Przedsiębiorstwo Recticel N.V./S.A. i właściwe spółki zależne.

⁽⁵⁾ Przedsiębiorstwo Greiner Holding AG.

⁽⁶⁾ Przedsiębiorstwo Eurofoam GmbH i związane z nim podmioty Eurofoam.

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do prowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i 82 Traktatu WE (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18).

2.2. Adresaci decyzji i okres trwania naruszenia przepisów

- (7) W kartelu uczestniczyło 28 adresatów decyzji, naruszając tym samym art. 101 Traktatu, we wskazanych poniżej okresach:

Podmiot	Czas trwania
Przedsiębiorstwo Carpenter S.A.S. Przedsiębiorstwo Carpenter GmbH Przedsiębiorstwo Carpenter Limited Przedsiębiorstwo Carpenter Belgium NV	26 października 2005 r. – 27 lipca 2010 r.
Przedsiębiorstwo Vita Cayman Limited Przedsiębiorstwo Caligen Europe BV Przedsiębiorstwo Draka Interfoam B.V. Przedsiębiorstwo ICOA France S.A.S. Przedsiębiorstwo Koepp Schaum GmbH Przedsiębiorstwo Metzeler Schaum GmbH Przedsiębiorstwo Tramico S.A.S. Przedsiębiorstwo Vita Polymers Poland Sp. z o.o. Przedsiębiorstwo Veenendaal Schaumstoffwerk GmbH Przedsiębiorstwo Vita Cellular Foams (UK) Limited Przedsiębiorstwo Vita Industrial (UK) Limited	26 października 2005 r. – 30 kwietnia 2010 r. (z wyjątkiem sprzedaży przez te podmioty do Rumunii, w przypadku których okres trwał od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 kwietnia 2010 r.)
Przedsiębiorstwo Vita Baltic International	9 lipca 2007 r. – 30 kwietnia 2010 r.
Przedsiębiorstwo Eurofoam GmbH Przedsiębiorstwo Eurofoam Deutschland GmbH Schaumstoffe Przedsiębiorstwo Eurofoam KFM GmbH Przedsiębiorstwo Eurofoam Hungary Kft Przedsiębiorstwo Eurofoam Polska Sp. z o.o. Przedsiębiorstwo S.C. Eurofoam S.r.l.	26 października 2005 r. – 27 lipca 2010 r. (z wyjątkiem sprzedaży przez te podmioty do Rumunii, w przypadku których okres trwał od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 27 lipca 2010 r.)
Przedsiębiorstwo Recticel N.V./S.A. Przedsiębiorstwo Recticel s.a.s. Przedsiębiorstwo Recticel Limited Przedsiębiorstwo Recticel Verwaltung GmbH & Co. KG Przedsiębiorstwo Recticel B.V.	26 października 2005 r. – 27 lipca 2010 r.
Przedsiębiorstwo Recticel OÜ	9 lipca 2007 r. – 27 lipca 2010 r.

- (8) Ponadto przedsiębiorstwo Carpenter Co. odpowiada wspólnie i solidarnie jako spółka dominująca za uczestnictwo swoich podmiotów zależnych od dnia 26 października 2005 r. do dnia 27 lipca 2010 r., z wyjątkiem przedsiębiorstwa Carpenter Belgium NV, za które przedsiębiorstwo Carpenter Co. odpowiada wspólnie i solidarnie od dnia 9 lipca 2007 r. do dnia 27 lipca 2010 r.
- (9) Ponadto przedsiębiorstwo Greiner Holding AG odpowiada wspólnie i solidarnie jako wspólne przedsiębiorstwo dominujące za udział podmiotów Eurofoam od dnia 26 października 2005 r. do dnia 27 lipca 2010 r.

2.3. Streszczenie naruszenia

- (10) Decyzja dotyczy kartelu, którego ostatecznym celem było przeniesienie wzrostu cen surowców na klientów i unikanie agresywnej konkurencji cenowej między nimi w odniesieniu do klientów. Aby osiągnąć ten cel, między uczestnikami kartelu miało miejsce ogólnoeuropejskie porozumienie. W ramach tego ogólnego porozumienia uczestnicy kartelu byli zaangażowani w zachowanie monopolistyczne na różnych szczeblach zarządzania prowadzące do koordynacji cen łącznie w 10 państwach członkowskich.
- (11) W celu osiągnięcia ogólnego celu przeniesienia wzrostu cen surowców na klientów i unikania agresywnej konkurencji cenowej uczestnicy kartelu zaangażowali się w praktyki antykonkurencyjne w bezpośredniej i pośredniej koordynacji cen. Dotyczyły to w szczególności:

a) koordynacji:

- czasu i wielkości docelowych podwyżek cen, oraz
- cen, które mają być pobierane od pewnych szczególnych odbiorców; oraz

b) czasowego powstrzymania się od wzajemnego przejmowania klientów w okresach wzrostu cen.

- (12) W tych ogólnych europejskich ramach podwyżki cen były omawiane głównie przy okazji posiedzeń Europejskiego Stowarzyszenia Handlu zarówno pomiędzy przedstawicielami zarządu na wyższym szczeblu europejskim, jak również pomiędzy menadżerami regionalnymi i krajowymi.

Ogólny zasięg geograficzny naruszenia obejmuje 10 państw członkowskich UE: Francję, Belgię, Niderlandy, Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Austrię, Węgry, Rumunię, Polskę i Estonię. O ile każde z przedsiębiorstw brało udział w kontaktach kartelu na poziomie europejskim, nie wszystkie były natomiast indywidualnie obecne we wszystkich 10 państwach członkowskich dotkniętych tą kwestią.

2.4. Środki zaradcze

- (13) W przypadku niniejszej decyzji mają zastosowanie wytyczne w sprawie grzywien z 2006 r.⁽¹⁾. W decyzji nakłada się grzywny na wszystkie podmioty wchodzące w skład spółek wymienionych w pkt 8–10 powyżej z wyjątkiem przedsiębiorstwa Vita.

2.4.1. Podstawowy wymiar grzywny

- (14) Ustalając wysokość grzywien, Komisja wzięła pod uwagę sprzedaż prowadzoną przez uczestniczące podmioty na odnośnych rynkach w ostatnim roku przed datą zakończenia kartelu, fakt, że ustalenia dotyczące koordynacji cen należą do najpoważniejszych ograniczeń konkurencji, okres istnienia kartelu oraz dodatkową kwotę w celu zmniejszenia przedsiębiorstw do ustalania praktyk dotyczących koordynacji cen.

2.4.2. Dostosowania kwoty podstawowej

- (15) Komisja nie stosuje żadnych okoliczności obciążających lub łagodzących w niniejszej sprawie.

2.4.3. Zastosowanie pułapu 10 % obrotów

- (16) W przypadku gdyby grzywna przekraczała dopuszczony prawem maksymalny pułap 10 % całkowitego obrotu przedsiębiorstwa w ostatnim roku, dla którego dane były dostępne, była ona zmniejszana do tego poziomu.

- (17) Ponadto Komisja wykorzystuje swój margines uznania, zgodnie z pkt 37 wytycznych w sprawie grzywien, do zmniejszania poziomu tej części grzywny, za którą jeden z podmiotów przedsiębiorstwa Carpenter był wyłącznie odpowiedzialny do 10 % jego własnych obrotów.

- (18) W odniesieniu do wpływu 10 % pułapu obrotów przedsiębiorstwa Eurofoam oraz jego wspólnych przedsiębiorstw nadrzędnych Greiner i Recticel, jak również odrębnej grzywny za udział przedsiębiorstwa Recticel, Komisja skorzystała z przysługującej jej swobody w zakresie ograniczania maksymalnych grzywien do poziomu 10 % ich całkowitych obrotów w ostatnim roku, dla którego dane były dostępne.

2.4.4. Zastosowanie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.

- (19) Komisja udzieliła pełnego zwolnienia z grzywny przedsiębiorstwu Vita oraz 50 % obniżki kwoty grzywny z tytułu współpracy przedsiębiorstwom Recticel, Greiner i Eurofoam.

2.4.5. Zastosowanie obwieszczenia o postępowaniach ugodowych

- (20) W wyniku zastosowania obwieszczenia o postępowaniach ugodowych zmniejsza się o 10 % grzywnę w odniesieniu do spółek Carpenter, Recticel, Greiner i Eurofoam. Redukcja ta była dodatkiem do redukcji z tytułu złagodzenia sankcji przyznanej spółkom Recticel, Greiner i Eurofoam.

3. PODSUMOWANIE

- (21) Na podstawie w art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 nałożono następujące grzywny:

- a) przedsiębiorstwom Vita Cayman Limited, Caligen Europe BV, Draka Interfoam B.V., ICOA France S.A.S., Koepf Schaum GmbH, Metzeler Schaum GmbH, Tramico S.A.S., Vita Polymers Poland Sp. z o.o., Veenendaal Schaumstoffwerk GmbH, Vita Cellular Foams (UK) Limited, Vita Industrial (UK) Limited i UAB Vita Baltic International wspólnie i solidarnie odpowiedzialnym na kwotę 0 EUR;
- b) przedsiębiorstwom Carpenter Co., Carpenter S.A.S., Carpenter GmbH, Carpenter Belgium NV i Carpenter Limited wspólnie i solidarnie odpowiedzialnym na kwotę 71 800 000 EUR;

⁽¹⁾ Dz.U. C 210 z 1.9.2006, s. 2.

- c) przedsiębiorstwu Carpenter Belgium NV odpowiedzialnemu na kwotę 3 209 000 EUR;
 - d) przedsiębiorstwom Eurofoam GmbH, Eurofoam Deutschland GmbH Schaumstoffe, Eurofoam KFM GmbH, Eurofoam Hungary Kft, Eurofoam Polska Sp. z o.o. i S.C. Eurofoam S.r.l. wspólnie i solidarnie odpowiedzialnym wraz z Recticel N.V./S.A., Recticel Verwaltung GmbH & Co. KG i Greiner Holding AG na kwotę 14 819 000 EUR;
 - e) przedsiębiorstwom Recticel N.V./S.A., Recticel Verwaltung GmbH & Co. KG i Greiner Holding AG wspólnie i solidarnie odpowiedzialnym na kwotę 9 364 000 EUR;
 - f) przedsiębiorstwom Recticel N.V./S.A. i Recticel Verwaltung GmbH & Co. KG wspólnie i solidarnie odpowiedzialnym na kwotę 7 443 000 EUR;
 - g) przedsiębiorstwom Recticel N.V./S.A., Recticel s.a.s., Recticel Limited i Recticel B.V. wspólnie i solidarnie odpowiedzialnym na kwotę 7 116 000 EUR;
 - h) przedsiębiorstwom Recticel N.V./S.A. i Recticel OÜ wspólnie i solidarnie odpowiedzialnym na kwotę 326 000 EUR.
-